

D'OTTAWA

19 novembre 1886
RINKS
3 50 à 3 50
4 00 à 4 00
3 00 à 3 00
2 25 à 2 50

ABONNEMENTS
Par année.....\$3.00
Pour six mois.....1.50
Pour quatre mois.....1.00
Edition Hebdomadaire.....\$1.00

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ANNONCES
Première insertion, par ligne.....\$0.10
Tous les jours.....0.05
Trois fois par semaine.....0.05
Une fois la semaine.....0.05
Avis de Noces, Mariage ou Décès.....50

LE CANADA

Ottawa, 22 Nov. 1886

SYMPATHIES NON MERITEES

Il ne se passe pas de semaine que nous ne recevions de quelques uns de nos compatriotes résidant dans le Nord-Ouest, et qui sont le plus en position de juger l'insurrection, des lettres qui condamnent en termes sévères l'échafaudage de Riel. Ces mêmes personnes nous disent que la Province de Québec donne à bien mauvaise enseigne ses sympathies pour Riel, car pas un ne les méritait moins que lui, qui a mis en danger la vie de tous les blancs du Nord-Ouest, Canadiens-français comme Anglais, Ecossais ou Irlandais, et livré le pays aux horreurs de la guerre civile.

La guerre qu'il soulevait en était une de Métis et Sauvages contre les blancs, voilà comment l'insurrection de Riel est jugée dans le Nord-Ouest, et nous sommes prêts à donner des noms et publier des lettres de Canadiens français du Nord-Ouest qui jugent ainsi l'affaire Riel. Assurément, les Canadiens-français de l'Ouest doivent être aussi patriotes que ceux de la Province de Québec, et si le mouvement de Riel eut été fait en leur faveur, ils ne seraient pas disposés à le condamner comme il le condamne.

Les journaux rouges citent pour entretenir leurs lecteurs dans leurs sympathies pour Riel les lettres de Philippe Garnot, l'ancien secrétaire de Louis Riel, mais voici comment cette lettre est appréciée à Batoche même par nos compatriotes. C'est tout récent, le 11 octobre dernier.

RÉSOLUTIONS
A une assemblée publique des habitants de s paroisses environnant Batoche, tenue sous la présidence de M. Pierre Parenteau, sr., le onzième jour du mois d'octobre 1886, à Batoche même, dans le but de prendre en considération certaines lettres signées par M. Philippe Garnot, l'ancien secrétaire de feu Louis Riel, et publiées dans certains journaux du Bas-Canada, il a été résolu :

Que le contenu de ces lettres ne ren contre point les vues des habitants. Que si tels écrits ont été publiés, les susdits habitants ne veulent point être responsables de ce qu'ils pourraient en comporter ; Que, dans les circonstances où les Métis se trouvent, et vu qu'ils n'appartiennent à aucun parti politique proprement dit, tout en ayant pourtant donné leurs sympathies au parti conservateur, ils veulent demeurer en dehors de toute section de parti ; Qu'enfin, les susdits habitants profitent de cette occasion pour adresser leurs remerciements les plus sincères à tous ceux qui, sans distinction de partis, ont eu le devoir sympathiser avec eux dans leurs malheurs.

(Signé), GEORGE J. FISHER, Secrétaire.

NOTES POLITIQUES

M. Evanturel, conservateur, se porte candidat à Prescott, pour la législature d'Ontario, contre M. Hagar, libéral.

M. Robillard, M. P. P., pour la province d'Ontario, se présente probablement aux prochaines élections fédérales.

Le cas échéant, M. Hurdman, le remplacerait comme candidat pour la chambre locale.

M. Joseph Esmond, posera sa candidature dans la cité d'Ottawa, en qualité de conservateur indépendant aux prochaines élections locales.

La date des élections a été rapprochée d'un jour. La nomination fixée d'abord au 22 décembre, aura lieu le 21 et la votation le 28 au lieu du 29. La raison de ce changement serait que le 29 est le jour fixé pour l'assemblée des commissaires d'écoles.

Sir John A. Macdonald est arrivé à Ottawa y ayant été appelé pour affaires de grande importance. Le conseil des ministres s'est assemblé aujourd'hui.

Les objections préliminaires de la contestation de l'élection de Trois Rivières ont été plaidées vendredi. Les deux premières objections à la contestation de Champlain avaient également été soulevées dans cette cause.

Elles ont également été prises en délibéré par le juge.

M. Paquin, avocat, représentait le député élu.

M. Richard, député de Montcalm a résigné ; il a été nommé greffier du Conseil Exécutif conjointement avec M. Gustave Grenier avec un salaire de \$1,200.

La meilleure réponse que l'on peut donner à quelques grâces enrégés qui prétendent encore que la Politique Nationale a appauvri le pays, est de leur citer les articles même du Globe qui constatent l'accroissement considérable de la prospérité dans Toronto et autres villes manufacturières, de même que l'augmentation énorme dans la construction des chemins de fer depuis dix ans, augmentation qui a eu pour effet de réduire les taux de passage et de transport, et comme résultat de réduire le prix des marchandises pour le consommateur. L'exemple le plus frappant se trouve dans le transport du thé par la voie du Pacifique, ce qui diminue de quatre cents par livre le coût du thé. En calculant ce qui se dépense de thé, dans une année, en Canada, cela fait une économie de \$720,000, somme égale à l'intérêt sur dix huit millions de piastres sur la dette.

BRIC-A-BRAC

LE JOUR D'AC-TION DE GRÂCES. C'est aujourd'hui jour d'action de grâce : Thanks-giving Day, en anglais—pour ceux qui ne comprennent pas le français.

Tout le long de l'année, les bons catholiques se font un devoir de remercier le bon Dieu des grâces octroyées ; mais nos frères séparés, les protestants, plus paresseux, je suppose, font la même chose en ayant pourtant donné leurs sympathies au parti conservateur, ils veulent demeurer en dehors de toute section de parti ; Qu'enfin, les susdits habitants profitent de cette occasion pour adresser leurs remerciements les plus sincères à tous ceux qui, sans distinction de partis, ont eu le devoir sympathiser avec eux dans leurs malheurs.

C'est court et ce n'est pas fatigant. Ce t aussi plus pratique et plus commode, mais ce n'est peut-être pas aussi méritoire et efficace que nos prières et nos remerciements à nous.

Je préche pour ma paroisse—soit dit entre parenthèse,—que les protestants intelligents ne s'en froissent point.

Nos frères séparés—anglais pour la plupart, gens froids,—take it for granted, reçoivent les dons du ciel et les richesses de la terre comme choses à eux dues de droit divin, et ils remercient Dieu par manière d'acquit. Ils parlent au Créateur, dispensateur des grâces, comme vous, maître, parlez à un bon serviteur ; ils semblent lui dire, par leur manière de prier : "Vous avez fait votre devoir envers moi, je vous en remercie."

Et ils passent et s'en vont à leurs affaires.

Les catholiques, eux français pour la plupart, gens chauds, tout feu,—do not take it for granted, ne reçoivent pas comme leur bien les dons du ciel et les richesses de la terre et ils mettent de la chaleur, de l'effusion dans leurs prières à Dieu.

Ils disent au Créateur, à chaque bienfait : "merci !" et cette prière monte au ciel, rapide, poussée par la reconnaissance qui gonfle leur cœur et élève leur âme. Et ils s'attardent à l'église et négligent les affaires de ce monde.

Laquelle de nos deux manières de prier plaît la plus au ciel ? La petite légende qui suit va peut-être nous l'apprendre.

Deux âmes, une anglaise et une française, cheminaient un jour côte à côte, dans le chemin couvert de ronces et d'épines lequel conduit au paradis.

L'anglaise, une convertie de fraîche date, mais qui avait conservé, même dans sa foi nouvelle sa manière arrogante de prier, marchait froide et impassible, d'un pas lent et assuré. A peine dégagée des lier de son enveloppe terrestre, cette âme, digne sujette de la fibre Albion, retenait encore le pli de l'allure raide et guindée du corps qu'elle venait de quitter.

Elle ne disait mot, mais sa façon dédaigneuse de marcher exprimait pour elle toute la surprise qu'elle éprouvait d'avoir pour compagne de route à, un royaume subordonné à l'Angleterre a d...d french soul.

La française, sincèrement convaincue, qui avait cru qu'on pouvait faire son salut sans—roi, gagner le ciel même sous une république, marchait alerte et gracieuse ; marchait en fredonnant l'air national, heureuse et fière d'avoir eu raison contre tant de siècles de servilisme et de se trouver sur le chemin du paradis.

Ces deux âmes jetées ensemble à la même heure, sur le même chemin, par le hasard, s'en allaient au même endroit, mais leurs pensées n'étaient pas les mêmes.

L'anglaise se disait : Dieu est juste, la française : Dieu est bon.

Et, le diable, lui, savait bien ce qui était pour arriver.

Or voici ce qu'il advint : Une fois rendues au terme de leur course, nos deux voyageurs s'arrêtèrent à la porte du paradis.

"Après vous," monsieur, dit poliment le français à l'anglaise.

Ce dernier, ne daignant même pas saluer son compagnon en retour de cette politesse, cria tout de suite au porte-clés :

—Ouvrez, St Pierre ; c'est moi.

—Ah, ah ! fit joyeusement à part lui de l'intérieur le bon saint ; ah, ah ! un anglais.

Et tout en ouvrant la porte du paradis :

—Entrez, mon brave, dit-il. Puis il ajouta tout bas en s'adressant à un séraphin : " Cours vite dire au Père Eternel qu'un anglais vient d'arriver."

Le séraphin courut remplir son message pendant que l'anglais entrait majestueusement et allait se poser sans cérémonie sur le meilleur siège du vestibule.

—Bonjour, St Pierre, dit timidement l'âme française ; vous allez bien ? puis-je entrer ?

—Mais oui, mon cher, mais oui ; il y a toujours place pour vous autres, ici. Vous êtes la joie du ciel.

" Conduis monsieur au salon," ajouta-t-il, s'adressant à un chérubin d'ange et assez haut pour que l'anglais l'entendit.

—Et moi, et moi ? fit l'anglais. — Vous, répondit St Pierre en le toisant d'un air narquois ; vous ? attendez... ah ! voici, je crois, un ordre vous concernant qu'apporte un séraphin.

En effet, un ange s'avancait, portant sur un plateau d'or un large pli aux armes du Père Eternel.

Et St Pierre lut la sentence suivante à l'anglais consterné :

" Mon cher St Pierre, " Monsieur sera de ta cuisine et " aura à cirer tes bottes chaque " matin pendant toute l'éternité."

13 Mois pour \$1.00 RICHES CHROMOS

Toute personne qui nous enverra une piastre recevra notre édition hebdomadaire "l'Union Nationale" jusqu'au 1er janvier 1888, et de plus aura droit à choisir dans les sujets indiqués plus bas deux chromos de 8 x 11-pouces, ou un seul de 12 x 16.

13 MOIS POUR \$3.00

Toute personne qui nous enverra \$3.00 recevra notre édition quotidienne jusqu'au 1er janvier 1888 et aura droit de plus à un magnifique chromo à l'huile de 16 x 20.

Autres Avantages
A toute personne qui préférera nous payer seulement \$1.50 pour la moitié d'une année, nous donnerons un reçu pour jusqu'au 1er juillet 1887 et un magnifique chromo de 12 x 16 pouces.

Nous prendrons aussi des abonnements pour quatre mois à dater du 1er décembre prochain, payable d'avance, et nous donnerons en prime le même chromo de 12 x 16 pouces.

Enfin ceux qui ne voudraient payer d'avance que pour deux mois recevront en prime un de nos chromos de 8 x 11.

LISTE DES SUJETS DE CHROMOS

- St Paul. L'Immaculée Conception. St Roch. Le Bon Pasteur. St François-Xavier. St Michel. Jésus en croix. Notre-Dame du Rosaire. La Sainte Famille. St Antoine de Padoue. La Sainte Face. St Louis de Gonzague. Le Saint Sacrement. Jésus sur les genoux de Marie. Notre-Dame de Lourdes. Notre-Dame Auxiliatrice. Mater Dolorosa. La Ste Vierge. Fuite de l'Égypte. La Vierge à la chaire. Ecce Homo. Notre-Dame du Sacré Cœur. Jésus Christ. Le Sauveur du Monde. St Jean-Baptiste. St Joseph. Le Christ bénissant le pain. Sacré-Cœur de Marie. Sacré-Cœur de Jésus. La Cène. St François d'Assises. Ste Anne. Notre-Dame du Scapulaire. Le baptême de Jésus-Christ. L'Ange Gardien. Le Christ portant sa croix. St Ignace de Loyola. La boisson favorite. A votre santé.

Que peut faire le vrai mérite ?

Les mérites sans précédents du Sirop Allemand de Boschee durant ces dernières années ont étonné le monde entier. C'est sans nul doute le plus sûr et le meilleur remède encore découvert pour guérir radicalement la Toux, les Rhumes, et les affections des poumons les plus sérieuses. Il agit d'après un principe tout différent des autres préparations prescrites par les médecins et n'enlève pas le Rhume seulement tout en laissant la maladie dans le système ; au contraire, ce remède enlève la cause du mal, guérit les parties affectées et laisse le corps entier dans une condition de santé parfaite.

Une bouteille gardée dans la maison pour usage lorsque vient la maladie exemptera beaucoup de frais de médecins et préservera d'une longue maladie. Un essai convaincra de ces faits. Il est vendu par tous les droguistes et marchands généraux du monde entier. Prix, 75 centimes la grande bouteille.

Ottawa 25 Oct. 1885—1an.

ALLEZ AU BON MARCHÉ!

Bedard & Cie 559 & 561 rue Sussex

A L'ENSEIGNE DES DEUX PAVILLONS
Lisez attentivement la liste de prix suivante de quelques articles :
BONS WINCEYS LARGE POUR.....5 cts.
FLANELLES GRISSES TOUT LAINE20 cts.
COUVRE-PIEDS PIQUÉ.....50 cts.
Un job de corsets valant \$1.00 et \$1.50 pour 30, 35 et 50 cts.
Un magnifique assortiment de peluche de toute couleur depuis 70 cents on montant.
Bas en laine à moitié prix.
150 douzaines de mouchoirs en pure soie pour dames à 25 cts. seulement la pièce.

chez BEDARD & Cie. 559 et 561 RUE SUSSEX, OTTAWA.

Maison de Modes Parisienne MODES POUR TOUS LES GOÛTS, Conditions ; Argent comptant. Mlle A. McDonald 521 RUE SUSSEX, Quatrième porte de la rue York MEETING

Notice is hereby given that a general meeting of the subscribers to the capital stock of "The Lake Temiscamingue Colonization Railway Company" will take place on the 20th day of November instant, at the Archbishopial Palace of Ottawa, in the City of Ottawa, at the hour of 8 o'clock p.m., for the purpose of electing five directors. By order of the Board of Provisional Directors, LASSALLE GRAVELLE, Sec.-Treasurer. Ottawa, 11th Nov. 1886. A VENDRE

BRYSON GRAHAM et Cie, 150, 152, 154, rue Sparks.

Pluie, Neige et Tempête
Etes vous prêts pour l'hiver ? Sinon voyez les prix exceptionnellement bas du "World's Boot and Shoe Store," 123 rue Sparks, et ne courez pas le risque de devenir inconsolable en ne vous chaussant pas confortablement. Une grande variété de Chaussures pour Dames, Messieurs et enfants. Aussi : Ulaques, Mitaques, Mocassins, Valises et Portemanteaux de toutes sortes. Votre santé d'abord et ensuite l'économie vous font un devoir d'aller chez T. McWILLIAMS, Porte voisine de l'hôtel British Lion. Ottawa, 2 novembre 1886—1m

NOUVEAU RESTAURANT Repas à toutes heures, 142 1/2 RUE SPARKS. TABLE DE 1ère CLASSE. Lunch à Midi, 5 billets pour \$1.00. GUSTAVE CHEVRIER, Propriétaire. Ottawa 12ma 1886. 6m

FEUILLETON

MONSIEUR LECOQ

L'HONNEUR DU NOM

(Suite)

Il vint au matin, monté sur un petit bidet, et avant de se faire conduire à la chambre de la malade, il s'entretint assez longtemps avec Maurice, dans la cour de l'hôtelier, tout en marchant. C'était un de ces hommes auxquels on ne saurait assigner d'âge, qui semblent vieillir plutôt que vieux.

Il était grand, maigre et un peu voûté. Son passé, quel qu'il fût, avait creusé sur son front des rides profondes, et ses regards, quand il fixait son interlocuteur, étaient plus aigus et plus tranchants que des bistouris.

Il resta près d'un quart d'heure enfoncé avec Marie-Anne, et quand il sortit, il attrista Maurice à part.

Cette jeune dame est-elle véritablement votre femme, monsieur... Dubois ?

Il insistait d'une façon si étrange sur ce nom : Dubois ; ses yeux avaient un éclat si insupportable, que Maurice se sentit rougir jusqu'au blanc des yeux.

— Je ne m'explique pas votre question, monsieur !... dit-il avec un accent irrité.

Le médecin haussa légèrement les épaules.

— Je vous ferai des excuses, si vous le voulez, reprit-il... seulement, je vous ferai remarquer que vous êtes bien jeune pour un mari ; que vous avez les mains bien douces pour un maçon en tournée... Quand on parle à la jeune dame de son mari, elle devient cramoisie !... L'homme qui vous accompagne a des terribles moustaches pour un fermier !... Après cela vous direz qu'il y a eu des troubles, de l'autre côté de la frontière, à Montaignac.

De pourpre qu'il était, Maurice était devenu blême.

— Il se sentait déconcerté ; il se voyait aux mains de ce médecin.

Que faire ?... Nier ! A quoi bon !

Il songea que s'abandonner est parfois la suprême prudence, que l'extrême confiance force souvent la discrétion... et d'une voix émue :

— Vous ne vous êtes pas trompé, monsieur, dit-il... L'homme qui m'accompagne et moi, sommes des réfugiés, sans doute condamnés à mort en France à cette heure.

Et sans laisser au docteur le temps de répondre, il lui dit quels terribles événements l'avaient amené à Saliente, et l'histoire navrante de ses amours. Il n'omit rien. Il ne cacha ni son nom, ni celui de Marie-Anne.

Le médecin, quand il eut terminé, lui serra la main... C'est bien quelque chose comme cela que je devinais, dit-il. Croyez-moi, monsieur. Dubois, ne vous attardez pas ici. Ce que j'ai vu, d'autres peuvent le voir, et surtout ne prévenez pas votre hôtelier de votre départ. Il n'a pas été dupe de vos explications. L'intérêt seul lui a fermé la bouche. Il vous a vu de l'or, tant que vous en dépenserez chez lui, il se taira... s'il vous savait à la veille de lui échapper, il parlerait peut-être...

Eh !... monsieur, comment partir ?

Dans deux jours la jeune dame sera sur pied, interrompit le docteur.

Il parut se recueillir, ses yeux se voilèrent comme si la situation de Maurice lui eût rappelé de cruels souvenirs, et d'une voix profonde il ajouta :

— Et croyez-moi... Au prochain village arrêtez-vous et donnez votre nom à Mlle Lacheneur.

Une telle surprise se peignit sur les traits de Maurice, que le médecin dut supposer qu'il s'expliquait mal.

Je veux dire, insista-t-il, avec une certaine amertume, qu'un honnête homme ne peut hésiter à épouser au plus tôt cette malheureuse jeune fille.

Le conseil avait paru presque ridicule à Maurice ; la leçon l'irrita.

Eh ! monsieur, s'écria-t-il avec vous réfléchi à ce que vous me conseillez ! Comment voulez-vous que moi, proscrit condamné à mort peut-être, je me procure les pièces qu'on exige pour un mariage !...

Le médecin hochait la tête. Permettez !... Vous n'êtes plus en France, monsieur d'Escorval, vous êtes en Piémont.

Raison de plus. Non, parce qu'en ce pays on peut se marier du moins, sans toutes les formalités qui vous préoccupent.

Maurice était devenu attentif. Est-ce possible !... exclama-t-il. Oui !... qu'un prêtre se trouve, qui consente à votre union, à vous inscrire sur le registre de sa paroisse et à vous donner un certificat, et vous serez unis si indissolublement, Mlle Lacheneur et vous, que jamais la cour de Rome ne vous accorderait le divorce.

Suspecter la vérité de ces affirmations était difficile, et cependant Maurice doutait encore.

— Ainsi, monsieur, fit-il, tout hésitant, je trouverais un prêtre qui consentirait !...

Le médecin se taisait, on eût dit qu'il se reprochait de s'être tant avancé, et de s'occuper ainsi d'une affaire qui n'était pas sienne.

Puis, tout à coup, d'un ton brusque, il reprit :

— Écoutez moi bien, monsieur d'Escorval. Je vais me retirer ; mais avant j'aurai soin de recommander à la malade beaucoup d'exercice... Je le lui ordonnerai devant vos hôtes. En conséquence, après-demain, mercredi, vous louerez des mules et vous partirez, Mlle Lacheneur, le vieux soldat et vous comme pour vous promener... Vous pousserez jusqu'à Vignano, à trois lieues d'ici, c'est là que je demeure... Je vous conduirai à un prêtre qui est mon ami, et qui, sur ma recommandation, fera ce que vous lui demanderez... Réfléchissez. Dois-je vous attendre mercredi ?...

Oh ! oui, monsieur, oui !... Et comment vous remercier ?...

En ne me remerciant pas !... Allons, voici l'hôtelier, redevenez M. Dubois.

Maurice était ivre de joie. Il comprenait fort bien toute l'irrégularité d'un tel mariage, mais il était persuadé qu'il rassurerait la conscience troublée de Marie-Anne. Pauvre fille !... Le sentiment de sa faute la tuait.

Il ne lui parla de rien cependant redoutant un événement imprévu qui peut-être anéantirait ses projets.

La berceuse d'espérances qui ne se réaliseraient pas serait cruel, pensait-il.

Mais le vieux médecin ne s'était pas avancé à la légère, et tout devait passer comme il l'avait promis.

Un prêtre de Vignano bénit le mariage de Maurice d'Escorval et de Marie-Anne Lacheneur et après les avoir inscrits sur le registre de son église, leur délivra un certificat que signèrent comme témoins le médecin et le caporal Bavois...

Le soir même, les mules étaient renvoyées à Saliente, et les fugitifs qui avaient à redouter les bavardages de l'hôtelier se remettaient en route.

L'abbé Midon, au moment de quitter Maurice, lui avait expressément recommandé de gagner Turin le plus tôt possible.

— C'est une grande ville lui avait-il dit, vous y serez perdu comme dans la foule. J'y ai de plus un ami, dont voici le nom, et l'adresse : vous irez le voir, et j'espère, par lui, vous faire passer des nouvelles de votre père.

C'est donc vers Turin que Maurice, Marie-Anne et le caporal Bavois se dirigeaient.

Mais ils n'avançaient que lentement, obligés qu'ils étaient d'éviter les routes fréquentées et de renoncer aux moyens ordinaires de transport.

Selon le hasard des localités, ils louaient une mauvaise charrette, des chevaux le plus souvent, et du lever du soleil à la nuit, ils marchaient.

(A suivre)

L'Eau St-Léon est le meilleur remède pour la Diphtérie. Procurez-vous en. J. B. C. DUNN, seul agent.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,

(Glaces de fabrication allemande et anglaise) Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,

Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de canevas pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QUE LE MOIS

IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES

Venez me faire une visite, Et vous vous épargnez au moins de 10 à 25 par cent.

N. B. — Je vendrai aux marchands les mouleurs, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 482 rue Sussex.

\$7,000 A prêter sur garanties hypothécaires. Pour plus amples informations s'adresser à

MAGLOIRE LANGEVIN, No. 96 rue Murray, Ottawa. 31 juillet 1886—6m

CARTES PROFESSIONNELLES OTTAWA

Dr. J. A. FISSIAULT, CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell

Extraction d's dents à l'aide du gaz. Heures de bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886—1a

A. J. A. ROBILLARD MEDECIN VETERINAIRE 46 RUE YORK

Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdonnell, Macdonnell & Be'court, AVOCATS, PROCUREURS Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. Macdonnell, G. R. FRANK M. MACDONNELL, N. A. BELCOURT, L.L. M.

Dr J. Nolin CHIRURGIEN-DENTISTE Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario, Coin des rues Rideau et Sussex Heures de bureau : 9 à 5.

Dr L. Coyteux Prevost 132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU 8. à 10 a. m. 1. à 3 p. m. 6. à 8 p. m.

Valin et Adam AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS ARGENT A PRETER. BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell. J. A. VALIN, A. A. ADAM M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Sayard BUREAU : — No 376 RUE OUMBERLAND Ancienne résidence du Dr Prevost

L. A. Ollivier AVOCAT Bureau.—Knougnure des rues Rideau et Sussex, Block d'Égliseon, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER Dr C. G. Stackhouse DENTISTE M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 181 rue Sparks et sa résidence privée au No 285, rue Albert Ottawa. Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz nitrique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES HULL

ISRAEL DUMAIS, Notaire Public, Agent de l'Assurance "New York Life," Bureau : 166 Rue Principale, Hull, P. Q. S'occupe de placement d'argent et affaires en général. Hull, 20 nov. 1886—1a

Paul T. C. Dumais INGENIEUR DE LA CITE DE HULL, ARPEUTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutées aux conditions les plus faciles. Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins NOTAIRE PUBLIC, Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L. Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal au comté d'Ottawa. RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rochoy et Champagne AVOCATS 246 Rue Principale, Hull A. Rochoy. L. N. Champagne, L.L.D.

Quelques uns des avantages

DES CELEBRES

AMERS INDIGENES,

LE POPULAIRE, TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cts. on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiars.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pisseuît, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purificateur du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

Pour garnir les Maisons. Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS DE BRUXELLES

TAPISSERIE Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell, RUE O'CONNOR.

L'EAU Minérale St-LEON Devient au Canada la médecine la plus populaire.

Un autre témoignage important Picton, N.-E., 19 août 1886 F. WYATT FRASER, ECR., Agent Général pour l'Eau St-Léon, Nouvelle-Boussie.

Cher monsieur, Depuis trois ans, je souffrais de la dyspepsie et des bronchites ; j'avais essayé maints remèdes prescrits par les meilleurs médecins, et rien n'avait fait effet, quand on me conseilla d'essayer l'EAU ST-LEON. J'en fais usage depuis quelques mois, suivant la prescription, et c'est le premier remède qui ait apporté quelque soulagement aux indispositions que je viens de dire. Je suis heureux de recommander cette eau à toutes les personnes qui souffrent de dyspepsie et des bronchites. Avec respect, votre, etc. P. L. LE MAISTRE, Capitaine du vapeur Beaver.

J. B. C. DUNN, Seul Agent dans Ottawa, 198 et 200 Rue Dalhousie. 24 sept. 1886.

A VENDRE Magnifique poste de commerce, situé sur la place de Masham en face de l'Eglise. En outre, cent arpents d'excellentes terres, formant une propriété agricole avec maison, étable et remise. S'adresser à JULES SNUBB, Propriétaire, Masham Mills (Ottawa 14 août 1886—3m.

VENANT D'ETRE RECUES 10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES De tous genres et de tous prix.

Aussi, assortiment complet et varié de Peintures, Huile, Mastic, Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre. Tous les ouvrages sont exécutés avec la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G PHILIBERT PEINTRE. 20E RUE DALHOUSIE OTTAWA.

Marchandises Sèches Payables à la Semaine. Walker Bros & Cie 165 RUE SPARKS.

Allez visiter leur STOCK de couvertures, couvre-pieds, tapis, prelat, Etc., Etc. Les effets sont livrés immédiatement. Ce magasin n'a rien à faire avec les autres établissements de ce genre à Ottawa. Ottawa, 14 Oct. 1886—1a.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

—DU—

"CANADA"

ET DE

L'Union Nationale

524 RUE SUSSEX,

OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE :

Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes!

Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Oppositions, Fiat, Incriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quitances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

POUR LES SEL.-PRESOIRS

Listes D'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs.

LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES

PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS: "LE CANADA", quotidien, par an, \$3.00 "L'UNION NATIONALE" hebdo., do \$1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

PERCY R. TODD, Agent général des passagers.

Mont

Co

VENDU

TR

\$1.

Chev

466,

Montr

mes,

dres,

ven

CHEV

N. B. Vou

avec des éch

GRAN

De Cha

PO

CHAPE

Dan

CHAPEA

Capots et

entou

J. C

Thom

vient d'ou

tailleur au

gassin de M

Sussex. Toutes

avec pron

rantie. N. B.—H

lité.

PROVINCE D

Distri

Une session

Reine, ayant

la dite Provin

Justice, à Ayl

ouais, le dixi

chain, à dix

notifie tous

Coroners, Com

Ministres de

de se trouver

de la Reine et

en personne po

itions qui leur

Bureau du Sh

Aylmer, 16

FON

FOURNEAU

Le sous-gér

preneurs et d

merites du

et son adapt

connerie expo

Le sous-gér

ingénieurs et

éminents. La

donnée sur ch

Bardeaux de

Les comman

tements sont

C. B. WR

Tapis,

MAISON

Ayant le plus

de valeur

Tapis, D

Corniches,

et Meuble

MAISON D

148 R

SHOOL

Ottawa.

LORD & TH

49 Randolph St. C

sont une autorité

make contracts

POGRAPHIQUES
DU—
"NADA"
T DE
Nationale
SUSSEX,
TAWA
lières toutes sor tie
SSIONS
ES QUE:
es,
ums,
d'affaires,
artes de visite,
Chèques,
Billets,
Traites,
Enveloppes!
es,
aires,
fiches,
Placards,
Lettres funéraires,
etc., etc.
UR AVOCATS
mpte,
ir billet,
de plaidoyer,
arbitrages,
arbitrages,
Arbitrages,
Objections,
Fiat,
Inscriptions,
etc., etc.
NOTAIRES
riage,
billet,
arbitrages,
arbitrages,
Transports,
Protêts,
Obligations, etc.
et les Commissaires
sommation,
siste après jugement
berbaux
De Vente,
De Vente,
L.-FRESORIERS
ption,
phabétique d'électeurs.
TOUT
N PAPIER
A DES
RES BAS
envoyés par la Poste
toute spéciale et
délai.
EMENTS:
tidien, par an, \$3.00
LE hebdo., do \$1.00
est invariablement

Montres, Chaînes, Colliers Etc.,
VENDUS AUX CONDITIONS
TRES FACILES DE
\$1. par semaine
—PAR—
Chevrier Freres
466, RUE SUSSEX.
Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres, miroirs, etc.,
vendus à la semaine par
CHEVRIER FRERES
N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons.

GRAND ASSORTIMENT
De Chapeaux de Feutre, Pailles, Manille, Mackinac, &c.
CHAPEAUX DE SOIE
Dans les derniers goûts.
CHAPEAUX ET CASQUETTES
POUR CLUB.
Capots et Circulaires de canotiers pour Dames et Messieurs.
J. COTE.
12 Rue Rideau

Thomas Leblanc, TAILLEUR
vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au rue Sussex.
Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.
N. B.—Hardes fines une spécialité.

AVIS
PROVINCE DE QUEBEC, DISTRICT D'OUTAOUAIS.
Une session de la Cour du Banc de la Reine, ayant juridiction criminelle dans la dite Province, se tiendra au Palais de Justice, à Aylmer, dans le District d'Outaouais, le dixième jour de Décembre prochain, à dix heures de l'avant-midi, et je notifie tous Magistrats, Juges de Paix, Coroners, Connétables, Messieurs et autres Ministres de la Justice, de la dite Province, de se trouver devant la Cour du Banc de la Reine et d'être prêts à ce moment, en personne pour être entendus et directions qui leur seront données.
LOUIS M. COULLEE, Sherif.
Bureau du Sherif, Aylmer, 16 nov. 1886.

FONDE EN 1837
FOURNEAUX A CIMENT ET A CHAUX DE HULL
Le soussigné attire l'attention des entrepreneurs et des autres intéressés sur les mérites du
CIMENT DE HULL
et son adaptation pour les travaux de maçonnerie exposés à subir l'influence de l'eau. Le soussigné peut fournir les certificats des ingénieurs et des entrepreneurs les plus éminents. La manière de s'en servir est donnée sur chaque baril.
Bordeaux de Pin a vu re a bon marché
Les commandes par le télégraphe ou autrement sont remplies promptement.
C. B. WRIGHT, Hull, P. Q.

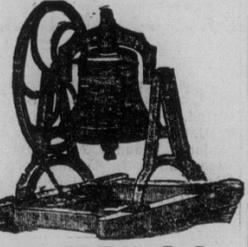
Tapis, Tapis, Etc
MAISON DE TAPIS
D'OTTAWA.
Ayant le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de
Tapis, Trolaris, Rideaux, Corniches, Pôles, Garniture et Meubles de toute sorte,
à la
MAISON DE TAPIS D'OTTAWA
148 Rue SPARKS.
SHOOLBRED et Cie
Ottawa.

LORD & THOMAS, NEWSPAPER
Advertising, 45 to 49 Randolph St., Chicago, keep this paper on file and are authorized to make contracts with ADVERTISERS.

DOWS ALES!
Une immense consignment de cette bière, qui est en si grande renommée, vient d'être reçue par les sousignés.

De Nouvelles Epicerias
de première qualité seulement, sont reçues chaque jour.
Sauces pour tous les goûts, Jambons, et Langues, Saucissons de Boulogne, etc., Claret, Cognac, Vin de Port, Syrop, Vin Sherry, etc.
Nous venons de recevoir un vin de messe d'une qualité supérieure:
"LE TARAGONA"
sans égal pour sa pureté et sa qualité.

N. B.—M. H. Duffy, si bien connu du public d'Ottawa par ses connaissances et son habileté dans la branche d'epicerias, est à notre service. Ses amis le trouveront toujours à son poste et plus disposé que jamais à remplir avec promptitude les commandes qu'ils voudront bien lui ordonner.
MARTIN & TRAVERS, 137 RUE RIDEAU 137
Ottawa.
12 août 1886—3m

CHANTELOUP

MONTREAL, P. Q.
Fonderies à Cloches
POUR EGLISES.
SEULES OU EN CARILLONS.
AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.
A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines. Fournitures pour intérieur des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

NOUVEAU MAGASIN DE PEINTURE et TAPISSERIES
50,000 Rouleaux de Tapisseries des derniers goûts viennent d'être reçus par le soussigné. Ces Tapisseries, nouvellement importées, sont toutes de nouveaux dessins, et se vendent à des prix très modérés.
Peintures, Huiles, Pinceaux, Blanchisseurs, Vernis, etc.
ASSORTIMENT COMPLET.
Peintures délayées, prêtes à poser, de toutes les couleurs.
No. 108 Rue Rideau,
Vis-à-vis le magasin de T. Birkett.
J. Bte. DUFORD.
16 avril 1886—3m

BERNARD SIMARD BOUCHER
Et aux Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest
HULL
M. SIMARD remercie ses nombreux pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau.
M. SIMARD a toujours en main un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALES et FUMÉES, toujours de première qualité.
Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée.
BERNARD SIMARD, BOUCHER

FERRONNERIES
Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez
McDOUGALL & CUZNEI
Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE,
Rue Sussex, et coin de la rue Duke,
CHAUDIÈRES, OTTAWA,
Et à MATTAWA, P. Q.
McDOUGALL & CUZNEI

Tailles POUR Fenêtres
Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada
JACOB ERRATT
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES
38 RUE RIDEAU.
N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine

THE TEA POT
Un nouveau magasin de Thé et Café vient d'être ouvert au
No. 101 Rue Rideau
où l'on trouvera constamment un assortiment choisi des meilleurs THÉS et CAFÉS offerts sur le marché, y compris l'excellent thé incolore du Japon, Young Hyson, choix extra de Thé Anglais pour le déjeuner, Thé Assam, Orange Pekoe et Pekoe Congou. Première qualité de cafés JAVAS, MOCHA et autres sortes.
C. G. WILLMONT, Prop
3 août 1886—1a

—AUX— Terres Boisees —DE— MATTAWAN
CALLANDER, NORTH-BAY TEMISCAMINGUE et autres; ou aux prairies de
MANITOBA
—DU—
NORD-OUEST
Et de la Colombie Anglaise par le Pacifique Canadien

NOTRE PAYS A L'OUEST est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.
Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algonia, arrivant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon, Whitewood, Broadview, Regina, Calgary, etc.
Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algonia, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord Ouest Canadien, on y offre d'excellents
AVANTAGES
aux colons. Nous vendons à
Prix Réduit
DES
BILLETS DE RETOUR
A TOUT EXPLORATEUR
"BONA FIDE"
Pour plus amples informations s'adresser AU BUREAU DE COLONISATION près de la gare du Pacifique, Rue des Casernes,
MONTREAL

Aux Inventeurs
J. Coursolle & Cie.
Soliciteurs de Brevets d'Invention
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois
Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.
J. COURSOLLE & Cie.,
CHAMBRE VICTORIA,
Vis-à-vis le bureau des Brevets,
OTTAWA, Ont
B. P.—Boite 65,
24 Fév 1883

Bureau de Poste de Hull.
Arrivée et Départ des Malle.

	MALLE.		FERMETURE.	
	A.M.	P.M.	A.M.	P.M.
Ottawa	12 45	4 15	7 00	
Montréal		7 45		
O. F. Pacifique		7 45		
Aylmer	10 15	5 15		
Gatineau		7 45		

	DISTRIBUTION.	
	A.M.	P.M.
Ottawa	7 00	10 15
O. F. Pacifique	8 00	12 10
Aylmer	12 45	7 00
Gatineau		4 15

Heures de bureau, de 8 a.m. à 8 p.m.
Heures du bureau des mandats d'argent de la Caisse d'Épargne de 9 heures a.m. à 4 p.m.
J. H. KERR,
Maitre de Poste.
Hull, 18 octobre 1884.

BRANCHE D'AYLMER:
Les trains quitteront pour Aylmer à 9.05 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.
Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.
SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA
Laisse Ottawa (Gare Union) 7 00 a.m. 2 00 p.m.
Arr. à Prescott... 9 45 a.m. 4 05 p.m.
Laisse Prescott... 7 00 a.m. 2 05 p.m.
Arr. à Ottawa... 10 00 a.m. 4 10 p.m.
Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.
La seule ligne directe pour New-York.
La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm
" Arr. à Toronto à 9.50 pm
" du soir quitte Ottawa à 11.45 pm
" Arr. à Toronto à 8.30 am
" du jour quitte Toronto à 8.30 ar
" Arr. à Ottawa à 5.00 pm
" du soir quitte Toronto à 8.00 pm
" Arr. à Ottawa à 4.38 am
Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars d'ortoirs somptueux sur les trains du soir.
Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Front; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.
Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.
Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets,
42 RUE SPARKS
D. McNICOLL
Agent général des passagers.
J. E. PARKER,
Agent de Billet.
W. WHYTE
Surintendant-général.
W. C. VANHORNE,
Ice-Pitcher.

Poudres de Condition d'Alexander BOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES
MEDECINES CELEBRES
POUR LES
Chevaux
AGENT A OTTAWA—C. STRATTON.
Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick.
AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.
T. ALEXANDER.
N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez LAPORTE, rue Rideau
GOODALL & FILS, rue Wellington et
DALGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

HENRI MASSE
EPICIER et BOUCHER
COIN DES RUES
Primrose et Cambridge
Le public trouvera toujours à mon magasin des épicerias de premier choix, et à mon état des viandes de première qualité et des plus fraîches.
Ordres exécutés avec promptitude, Effets livrés à demi.

C. STRATTON
Marchand d'Epicerias
EN GROS ET EN DETAIL
COIN DES RUES
Dalhousie et St Patrick
OTTAWA
M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicerias de premier choix à des prix extrêmement bas et livrés à domicile.

T. W. CURRIER
A DEMENAGE
SON IMMENSE ASSORTIMENT DE
Meubles, Portes, Chassais et de Bois de Sciage aux
Nos. 186 et 188, RUE RIDEAU,
Près du Couvent des Sœurs du Sacré-Coeur, coin des rues Wallis et Rideau
Tous ces différents genres de bois ser-ri vendus
Au prix de la manufacture, en gros et en détail.
Ottawa 8 juin 1886—3m

MOUSTACHES!
La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à
WILLIAM JONES,
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE
Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur che-veux leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête
Adressez:
WILLIAM JONES,
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.
Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

Chemin de Fer Canadien du Pacifique
LIGNE COURTE
ENTRE
Ottawa, Quebec
ET MONTREAL.

	Express Direct		Express Local.		Express du soir.	
	A.M.	P.M.	A.M.	P.M.	A.M.	P.M.
Laisse Ottawa	4 48	8 25	4 20	5 32		
Arr. à Montréal	8 20	12 35	8 30	9 00		
Arr. à Québec	12 20		6 30	6 30		

	Express Local.		Express du soir.	
	A.M.	P.M.	A.M.	P.M.
Laisse Québec	10 00	10 00	2 30	
Arr. à Ottawa	9 00	7 15	6 00	8 00
Arrive à Ottawa	12 23	11 35	10 15	11 35

D'ÉLEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.
Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.
Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angle-terre.

CHÉMIN DE FER INTERCOLONIAL
Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.
Des nouveaux et élégants chars-palais grésés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.
Les passagers qui s'en vont en Angle-terre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.
Les expéditeurs de grains et de mar- chandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.
Depuis des années, l'expérience a dé-mo-ntré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Hal-lif-ax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du Fret.
Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à
E. KING, Agent de billets,
No. 27, rue Sparks, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.
D. POTTINGER,
Surintendant-général
Bureau du chemin de fer,
Moncton, N. B., 13 Nov. 1

AVIS
Bois de Chauffage
DES SOUMISSIONS seront reçues au Bureau du Sherif ici jusqu'au 13e jour de DECEMBRE prochain, à midi, pour une provision de
Cent Cordes de Bois
dur, bon, sain et vert.
Les soumissions devront spécifier le prix par corde de chaque sorte de bois séparé-ment. Le bois devra être de trois pieds et demi de la pointe à la coupe, tout fendu et délivré le ou avant le 28e jour de Février prochain, près du Palais de Justice à Aylmer.
Chaque sorte de bois devra être cordé à part. Toute soumission pour érabler dur seulement aura la préférence. Des con-ditions pour la due exécution du contrat seront exigées.
LOUIS M. COULLEE,
Sherif.
Bureau du Sherif, Aylmer, 25 oct. 1886

AVIS
Soumission pour l'obtention d'une licence pour la coupe de bois sur les terres de la Puissance, dans la province de la Colom-bie Anglaise.
Des soumissions cachetées adressées au soussigné et marquées: " Soumissions pour limites de bois " seront reçues à ce bureau jusqu'à midi mercredi le 1er Decem-bre prochain, pour trois limites à bois de cinquante mille carres chacune plus ou moins marquées respectivement 16, 17, 18, et situées sur le côté ouest de la Rivière Columbia, près de la gare de la Cité de l'Or, sur la ligne du chemin de fer Paci-fique Canadien, dans la Province de la Co-lombie Anglaise.
Des plans montrant la position approxi-mative de ces limites, en même temps que les conditions par lesquelles elle seront licencées et les formules de soumissions, peuvent être obtenues à ce Département, ou au Bureau des Terres de la Couronne à Winnipeg, Calgary Territoire du Nord-Ouest et New Westminster, Colombie Anglaise.
A. M. BURGESS
Député Ministre de l'Intérieur,
Ottawa, 9 Septembre 1886.—5f.

HOTEL RIENDEAU
TENU SUR LE PLAN
Européen et Américain,
64 Rue St. Gabriel, Montréal.
Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des prémices de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure. On trouvera constamment à cet établisse-ment de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.
JOS. RIENDEAU,
Propriétaire

Ameublement de Chambre a Coucher
AVEC
DESSUS EN MARBRE
\$30 SEULEMENT

Aimable lecteur considérez les avantages d'acheter vos
MEUBLES
AUX ENTREPOTS DE VARIÉTÉ 532 ET 534 RUE SUSSEX
JOSEPH BOYDEN

PHOSPHATINE Falières
POUR
L'ALIMENTATION RATIONNELLE
DES
Mères + Enfants + Nourrices
Convalescents

Cet aliment, d'une saveur très agréable, est surtout précieux:
Pour la Mère, pendant l'état de grossesse;
Pour l'Enfant, au moment du sevrage;
Pour le Vieillard et le Convalescent.
La PHOSPHATINE est le véritable ali-ment des enfants nourris au sein ou au biberon. Aucune Fécule, Consève, Poudre dite d'alimentation de l'enfance, ne saurait lui être comparée.
C'est l'administration facile du Phosphate de Chaux, qui fortifie les Enfants pendant leur croissance.
PARIS, 6, Avenue Victoria, 6, PARIS
Dépôts dans toutes les bonnes Pharmacies du Canada.

PILULES PURGATIVES de D'GUILLE
PILULES D'Extrait d'ELIXIR TONIQUE Anti-Glaireux du D'GUILLE
Préparé par **PAUL GAGE**
Pharmacien de Première Classe, Docteur en Médecine de la Faculté de Paris
SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT
PARIS, 9, Rue de Grenelle-St-Germain, 9, PARIS
Ces Pilules renferment sous un petit volume toutes les propriétés toni-purgatives de l'Elixir Guillé qui, depuis plus de soixante ans, est reconnu comme un des remèdes les plus économiques. Comme PURGATIF et DÉPURATIF, il est d'une efficacité incontestable contre les Maladies du Foie et de l'Estomac, les Digestions difficiles, les Fièvres épidémiques, les Affections goutteuses et rhumatismales, les Maladies des Femmes, des Enfants, et dans toutes les Maladies congestives.
SE DÉFIER DES CONTREFAÇONS. Exiger les Véritables PILULES GUILLE préparées par PAUL GAGE. Dépôt à Québec: D' Ed. MORIN & Co. Pharm.-Ch., 21, rue Saint-Jean ET DANS LES PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA.

APPROUVÉ
par l'Académie de Médecine de Paris
QUINQUIN LABARRAQUE
Le TONIQUE par excellence, fortifie les épuisés par la maladie ou les excès.
Autorisé par Arrêté ministériel
QUINQUIN LABARRAQUE
fortifie les Estomacs délicats, augmente l'appétit, facilite la digestion.
Médailles d'Or Expositions de Paris Sydney Melbourne
QUINQUIN LABARRAQUE
Ce VIN agit merveilleusement contre l'Anémie, la Chlorose, les Pertes blanches.
FABRIQUÉ EN FRANCE
M. L. FRERE, 19, r. Jacob, PARIS

AVIS
M. C. O. DACIER a ces médecines en dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex

AVIS
M. C. O. DACIER a ces médecines en dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex

AVIS
M. C. O. DACIER a ces médecines en dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!! Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

LES sous-joints qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre. Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus

Aux Electeurs DE LA CITE D'OTTAWA

MESSIEURS, A la demande d'un grand nombre d'électeurs de cette cité, j'ai consenti à poser ma candidature pour la cité d'Ottawa, à l'élection qui doit avoir lieu pour le Parlement du Canada. J'appuierai comme je l'ai toujours fait, le parti libéral-conservateur sous l'administration judiciaire duquel le Canada a atteint une position de prospérité bien enviable. Comptant sur l'appui sincère pour cette candidature de la part des électeurs de toutes nationalités et croyances, j'attends votre décision avec toutes les égards de la reconnaissance comme appréciation de la faveur et confiance que vous avez si généreusement manifestées à mon égard au sujet de cette haute et honorable position. J'ai l'honneur d'être Messieurs Votre obéissant serviteur Wm. G. PERLEY Ottawa 16 nov. 1886-1m

A. B. Macdonald, Encanteur. Ottawa, 29 octobre 1886-3m. Vente à l'Encan! Tous les soirs à 7 heures, CHEZ A. B. MACDONALD, Salle d'Encan, No. 111 rue Rideau, Block Birkett. Hardes faites, Chapeaux, Jerseys pour Dames, Livres, Montres, Horloges, Coutellerie, Argenteries, Haïrais, Meubles de toutes sortes, Peûles à bois et à charbon, Lampes, Cadres, Gravures, etc., etc. A. B. Macdonald, Encanteur. Ottawa, 29 octobre 1886-3m.

EST-CE BIEN LE "New Williams" la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir? Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien. Faites-en l'essai. C. McDIARMID, 163, rue Sparks.

SOUSSIONS DES SOUMISSIONS seront reçues par le Bureau de Santé jusqu'à MARDI, le 23e jour de Novembre 1886 à 4 heures p.m., pour l'embarquement des vivanges de la Cité d'Ottawa, pour un terme de pas moins de trois ans depuis le 1er jour de Janvier 1887. Un endroit pour déposer les dits vivanges sera fourni; tout l'ouvrage requis devra être fait et complété entre le premier jour de Janvier et le premier jour de Mai, de chaque année. Lesdits vivanges seront appliqués aux soumissions, seront requis. Pour détails particuliers s'adresser au Dr Robillard, officier de santé. W. P. LETT, Greffier de la Cité Ottawa, 15 octobre 1886.

AVIS Les personnes ayant des réclamations contre la succession de feu Pierre Cartier sont priées de les fier au bureau des sous-joints, jusqu'au 25 novembre courant. VALIN & ADAM, avocats 25 Rue Sparks, Ottawa 16 novembre 1886-3f

QU' AUX COLONIES

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie.

Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Editeurs 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

DEMANDE—Une femme capable de faire l'ouvrage général de la maison. S'adresser immédiatement à A. F., à ce bureau. Ottawa 22 nov. 1886-3in

ON DEMANDE une bonne pour avoir soin des enfants. S'adresser No 245 rue Chapel.

Le Club "Le Frontenac"

Tous les membres du Club "Le Frontenac" sont respectueusement invités à assister à un souper aux huîtres, qui aura lieu lundi prochain le 22 du courant à 8 hrs. P. M. à notre salle rue York. Votre très humble serv. A. C. LAROSE Ottawa 19 nov. 1886-2f

Vente à l'Encan!

Tous les soirs à 7 heures, CHEZ A. B. MACDONALD, Salle d'Encan, No. 111 rue Rideau, Block Birkett. Hardes faites, Chapeaux, Jerseys pour Dames, Livres, Montres, Horloges, Coutellerie, Argenteries, Haïrais, Meubles de toutes sortes, Peûles à bois et à charbon, Lampes, Cadres, Gravures, etc., etc. A. B. Macdonald, Encanteur. Ottawa, 29 octobre 1886-3m.

Nouvel Etablissement

DE RELIEUR TENU PAR Joseph Masse, RUE SUSSEX, (En haut du magasin de A. D. Richard.) M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres. Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience d'une centaine d'années, il est en mesure de satisfaire tout ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage. Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés. JOSEPH MASSE Ottawa 10 novembre 1886-

Collège International, Commercial ET PREPARATOIRE.

INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY. Transporté au No. 474, Rue Sussex. Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant. Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs d'haute mérite et de grandes capacités. L'objet du collège est: 1er—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies. 2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs. 3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances qu'ils ont été privés. Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de No embre, Janvier et Mai. H. J. FRAWLEY, M. A. N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature. Les heures consacrées à l'étude sont:— Matin 9.30 à 12.00 Après-midi 2.30 à 3.30 Soir 7.30 à 10.00 Ottawa, 16 Sept. 1886-1a.

Moitié Prix!

Moitié Prix! 117 douzaines de Chapeaux en Feutre à 39 cts. chaque. Se vendent partout à 80 cts. 83 douzaines de Chapeaux en Feutre à 75 cts. chaque. Se vendent partout à \$1.25.

AVIS

Les personnes ayant des réclamations contre la succession de feu Pierre Cartier sont priées de les fier au bureau des sous-joints, jusqu'au 25 novembre courant. VALIN & ADAM, avocats 25 Rue Sparks, Ottawa 16 novembre 1886-3f

Cinquante pour cent de moins

Manufatures et patentes, aussi entreprises financières et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance \$25 sterling. Parentés recherchées. Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow. Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions. Ottawa, 16 Novembre 1886 - 3m.

Obituaire

Nous avons appris avec regret la mort de M. Sloan, père du Rév. M. Sloan, de la Basilique, arrivée à Vinton, comté de Pontiac, où demeurait le défunt. Nous offrons nos condoléances sincères à M. l'abbé Sloan.

TELEGRAPHIE

Montréal, 21—M. Louis Labelle, libraire, de la maison Chapleau et Labelle s'est noyé, ce matin. Vers sept heures et demie, il passait sur les quais, près de la fabrique de coton Hudon, lorsqu'il glissa et tomba dans le fleuve. Le batelier Guilbault, attiré par ses cris, courut à son secours, mais M. Labelle était mort quand on le retira de l'eau quelques minutes après. New York, 20 — L'ex président Arthur, qui vient de mourir était né dans le Vermont en 1830. Il était âgé de cinquante-six ans. Québec, 20—Mercredi soir un incendie qui menaçait de prendre de vastes proportions, a éclaté dans une maison d'habitation sise entre les rues sous-le-Fort et Dalhousie et le marché Finlay. Le bâtiment avait trois étages. Grâce aux efforts énergiques des pompiers, ils se sont rendus rapidement maîtres du feu qui menaçait déjà de gagner les propriétés voisines.

DANS LA CAPITALE

Nouvelle association littéraire Les anciennes élèves du couvent de Notre-Dame du Sacré Cœur ont eu l'heureuse idée de former une association qui comprendra une Société des Autels, et une Société Littéraire et Musicale. Les anciennes élèves qui désirent devenir membres de cette association, ainsi que celles qui le sont déjà sont bien cordialement invitées à se rendre au couvent mardi le 23 du courant à 2 hrs p. m. Dlle M. L. COURSOLES, Secrétaire.

Retraites

Au commencement de décembre prochain il y aura à l'Église Ste Anne une retraite spécialement pour les femmes qui sera suivie d'une autre spécialement pour les hommes.

Assemblée

Les membres de l'Association libérale conservatrice et de l'association libérale-conservatrice des jeunes gens se réuniront ce soir en assemblée générale dans la Salle de la rue Sussex. Il y a tout lieu de croire qu'il y aura foule vu l'importance des affaires qui seront transigées. Tous les conservateurs doivent se faire un devoir de travailler énergiquement dans l'intérêt du parti durant la présente campagne.

Notes de la rivière

La vapeur "Allan Gilmour" avec six barges à sa remorque est arrivé hier et prendra ses quartiers d'hiver dans le bassin du canal. La barge "Conway" actuellement à Ste Anne, avec un chargement de charbon pour des marchands d'Ottawa, sera obligée d'y passer l'hiver vu l'impossibilité d'être remorquée à cette saison de l'année. La barge "Rideau" à la remorque de l'"Ida" et la barge "Ontario" à la remorque du "Hiram Easton" sont arrivées avec une cargaison de bois. La glace du canal a été brisée et il est de nouveau ouvert à la navigation. Le dragueur "Nipissing" est arrivé au pied du canal hier et hivernera dans le bassin du canal. M. Joseph Smith, autrefois à l'emploi de lord Lisgar a été engagé par M. G. Gratton, No 68 rue Queen. Toute personne désirant les services de M. Smith pour le clippage des chevaux pourra s'adresser au No 68, rue Queen. M. Smith a aussi un sleigh privé avec tout l'équipage que l'on peut louer à l'heure. Service de téléphone sur les lieux. 22 nov.—6 ins.

Peut-être Notes

Plusieurs hommes sont actuellement employés à la reconstruction de l'école du quartier St George qui a été incendiée. Les murs sont en core assez solides pour servir à la nouvelle bâtisse. M Gilmour est l'entrepreneur de ces travaux et espère les terminer durant l'hiver.

Cour de Police

22 novembre — Victor Rocque, ivresse et désordre sur la rue, acquitté; Arthur Jacques, même offense, \$2 et \$1 de frais; Michael McKay, pour avoir troublé la paix, remis à demain; Fred. Harvey, conduite de désordre, \$2 et \$2 de frais.

Souper aux huîtres C'est ce soir qu'aura lieu le souper annuel aux huîtres du club de raquettes "Le Frontenac" à sa salle rue York. Inutile de dire que tous les membres sont cordialement invités de s'y rendre. Il y aura de l'amusement pour tous.

Obituaire Nous avons appris avec regret la mort de M. Sloan, père du Rév. M. Sloan, de la Basilique, arrivée à Vinton, comté de Pontiac, où demeurait le défunt. Nous offrons nos condoléances sincères à M. l'abbé Sloan.

Pauvre lumière

La lumière électrique au coin des rues Nicolas et Daly projetait une très faible clarté hier soir. Cette rue est très pauvrement éclairée.

Le temps qu'il fait

La température aujourd'hui de même qu'hier est délicate; à peu d'exceptions près, la mince couche de neige tombée la semaine dernière est complètement disparue et les chemins sont beaux pour les véhicules d'été qui sont encore les seuls en circulation.

Le Rev. Père Provost

Les dernières nouvelles de la maladie du Révérend Père Provost sont loin d'être rassurantes. Les médecins craignent une issue fatale.

Noces d'argent

Hier soir, les amis de M. François Déry, pâtier, demeurant rue de l'Église, lui avaient ménagé une agréable surprise à l'occasion de son 25ème anniversaire de mariage. Une magnifique adresse fut présentée au nouveau couple de la part de la famille; cette marque d'estime était accompagnée de beaux cadeaux. La famille Déry, dont la courtoisie est bien connue, fit les honneurs de la maison avec un rare bonheur; naturellement un goûter splendide vint couronner cette charmante fête à laquelle rien ne manqua et les assistants se séparèrent tard dans la nuit emportant un souvenir qu'ils n'oublieraient de longtemps de cette agréable réunion.

Paroisse Ste-Anne

Hier à l'Église Ste Anne on a fait une collecte pour aider à payer les dépenses occasionnées par la pose d'un système de fourniture à eau chaude pour l'Église et le Presbytère. La quête dans la journée d'hier seulement a réalisé une somme d'au delà de \$200. C'est assurément un joli montant qui prouve la générosité des paroissiens de Ste Anne en faveur de leur temple et qui leur fait honneur. Grâce à ce beau zèle le nouvel appareil de chauffage qui a coûté plus de \$1,000 aura été payé dans l'espace d'une année seulement par les paroissiens de Ste Anne, moins peut-être la minime balance d'un centaine de piastres tout au plus. Nous nous joignons à M. le curé Prud'homme pour remercier la paroisse Ste Anne de cet acte nouveau de générosité. A la grand'messe, le sermon hier a été donné par le R. P. Langevin qui a pris pour sujet "le respect que l'on doit avoir pour le saint lieu" et qui l'a traité avec une éloquence vraiment persuasive.

BULLETIN COMMERCIAL

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Eau St-Léon, le meilleur remède. A. BUNN, seul agent. Les derniers poètes améliorés "Bijou de la Couronne" pour passages et salons; grand patrons, depuis \$20 à \$25. Autres poètes pris en échange à la maison économique, 353, rue Wellington, C. Lévesque.

Source—Le remède du Dr Sey

droit à la source même du mal en rendant à l'estomac la vigueur qu'il a perdu. C'est pour cela qu'il guérit un si grand nombre de maladies qui semblent essentiellement différentes.

La Vieille France n'oublie jamais

les enfants de ses enfants; lors même qu'ils sont éloignés d'elle, elle éprouve un vrai bonheur de pouvoir les reconnaître, par leur fidélité aux traditions de leurs pères; Dieu et nos droits. Montres, Bijouteries, Joints de mariage etc., en tous genres, à 50 pour 100 de rabais et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sauteurs. Bargains à commencer d'aujourd'hui. Le 21 août 1886.

Livres de lecture pieuse pour le mois

Le Mois des Ames du Purgatoire; Exercices pieux en faveur des Ames du Purgatoire; Le Purgatoire, par le Père Munford; Matinées Les Mères en Deuil; Les dernières Prières, par la comtesse de Flavigny; Manuel de la Bonne Mort; Le Purgatoire, par Ste Catherine de Gènes; Manuel de l'Heure Sainte; Un Aide dans la Douleur; Le Crucifix, le plus beau des livres; Hortoge de la Passion; l'Âme sur le Calvaire; Livres de Méditations—En vente chez P. C. Guillaume, rue Sussex.

15 barres de savon pour 25 cents.

N. A. Savard. \$100 achèteront un set de salon en crin, un set de chambre à coucher en noyer noir, un side board en noyer noir, une table d'extension, six chaises en cannes, une table de cuisine, un berceau et un poêle à cuisine complet. Tous ces articles pourront être achetés à la maison économique, No 353, rue Wellington. C. Lévesque.

commandement du Major Todd et des lieutenants Winter et Shannon.

—Le vapeur "Gatineau" est arrivé dans le bassin du canal samedi matin où il passera l'hiver.

—On ne saurait trop mettre les parents en garde contre les dangers de laisser aller patner leurs enfants aussitôt que la glace commence à se former. Les bords du canal étaient remplis de petits imprudents samedi qui se disposaient déjà à y prendre leurs ébats sur le patin. On devrait se rappeler les lamentables accidents qui arrivent tous les ans à cette époque et tout faire pour les prévenir.

—M. Joseph Choquette, d'Ottawa, a gagné \$50 à la loterie du Rév. curé Labelle avec un billet d'une piastre.

—Le nouveau club libéral a tenu sa première assemblée vendredi soir. Plusieurs nouveaux membres se sont inscrits sur les listes. Il y avait près de 400 personnes présentes.

—Les recettes totales au bazar de l'Asile St Patrice qui vient de se terminer ont atteint la jolie somme de \$3,000.

ECHOS DE HULL

Obituaire Nous regrettons d'apprendre la mort, arrivée hier à Saint Basile Le Grand, de Madame Beaudin, mère de M. le docteur Beaudin, de Hull. Madame Beaudin était arrivée à l'âge avancée de 85 ans. M. le Dr Beaudin est parti aujourd'hui pour Saint Basile Le Grand, d'où il reviendra lundi prochain.

Le carnet du nouvelliste

—Le bateau à vapeur "Rambler" discontinuera de traverser demain après midi entre Hull et Ottawa. Le service se fera avec bateau à rames. —Il y aura séance du conseil de ville ce soir.

Un grand nombre de barges

sont arrivées ce matin de Montréal pour prendre leurs quartiers d'hiver dans le port.

Trois jeunes gens de la Pointe

à Gatineau subirent demain devant Son Honneur le maire Sylvain, un procès sous accusation de vagabondage.

CONTRAT DES MALLS

Des soumissions cachetées, adressées au Maître Général des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, VENDREDI, le 17 Décembre 1886, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat fait pour quatre années, trois fois par semaine, allant et revenant, entre ASHTON et PROSPECT, à partir du 1er Janvier prochain. Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé, pourront être vus et des formulaires de soumissions obtenus aux bureaux de poste de ASHTON, Munski, Dwyer Hill, Prospect et à ce bureau. T. P. FRENCH, Inspecteur des postes, Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa, 23 Oct 1886.

CONTRAT DE LA MALLE

Des soumissions cachetées adressées au Maître-Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à MIDI, VENDREDI, le 10 DECEMBRE 1886, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat fait pour quatre années, une fois par semaine, allant et revenant entre NOTRE-DAME DU LAUS et ST GERARD DE MONTARVILLE, à partir du 1er janvier prochain. Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé, pourront être vus, et des formulaires de soumissions obtenus aux bureaux de poste de Notre-Dame du Laus, Notre-Dame de Port Main, St Gerard de Montarville et à ce bureau. T. P. FRENCH, Inspecteur des Postes, Bureau de l'Inspecteur des Postes Ottawa, 12 octobre 1886.

NAISSANCE

A la Côte St Luc, Montréal, le 10 novembre la femme de M. Pascal Lameux, un fils.

MARIAGE

Ce matin, à l'église du village de la Pointe Gatineau, M. F. X. Roy, de Montréal, conduisait à l'autel Mlle Eléonore Vileuve, fille de M. Adolphe Villeneuve, marchand du lieu. Le Rév. J. Champagne, qui donna la bénédiction nuptiale sut trouver dans son cœur de pasteur le secret d'une exhortation des plus touchantes. L'heureux couple part ce soir pour Montréal, emportant avec lui les meilleurs souhaits de ses amis.

ON DEMANDE—Une b'ne servante au No 299, rue Rideau. S'adresser à Madame P. A. Roy. Ottawa 22 nov. 1886-3in

Theatre Lycee

Institut Canadien-Français LUNDI, 22 NOVEMBRE, 1886 LE GRAND COMEDIEN Harry Lindley, Supporté par une excellente Compagnie composée de 15 Artistes dans le grand drame à sensation

DIVORCE!!

Ne manquez pas d'y aller. Engagement spécial de la grande artiste de New-York, Mlle STELLA PURCELLE Admission—10c., 20c. et 30c. Matinées: les jeudis et samedis.

PATINOIR A ROULETTES ROYAL.

PROGRAMME. Lundi et Mardi—Patinage général. Mercredi—Corps de Musique des Gardes. Présentation des prix du Carnaval et course de deux milles entre Desjardins et Sheppard. Jeudi—Course d'obstacles. Vendredi—Patinage général. Samedi—Course de deux milles. Matinées—Mardi, Jeudi et Samedi, avec corps de musique au complet. Prix ordinaires: Dames 10 cents, Messieurs 15 cents. Usage de patins 10 cents extra. Matin et après-midi 10 cents, y compris les patins.

IL TIENT LA TETE

Le fameux Bruleur 'Argand Pouvoir d'éclairage sans précédent. Lumière égale à aucune lampe électrique. Fini en cuivre poli ou en bronze. Prend la cheminée ordinaire. Absolument sûr, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salons. Fait très économiquement et de façon à ce que la mèche puisse être remplacée, coupée et étendue avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres brûleurs, est enlevée. S'n vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut-être indifféremment employée. Seul agent pour Ottawa et le district.

EDWIN PLANT

Marchand de Vaisselle, Lampes, etc., 114 rue Rideau Ottawa, 4 nov. 1885-

CONTRAT DES MALLS

Des soumissions cachetées, adressées au Maître Général des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, VENDREDI, le 17 Décembre 1886, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat fait pour quatre années, trois fois par semaine, allant et revenant, entre ASHTON et PROSPECT, à partir du 1er Janvier prochain. Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé, pourront être vus et des formulaires de soumissions obtenus aux bureaux de poste de ASHTON, Munski, Dwyer Hill, Prospect et à ce bureau. T. P. FRENCH, Inspecteur des postes, Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa, 23 Oct 1886.

CONTRAT DE LA MALLE

Des soumissions cachetées adressées au Maître-Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à MIDI, VENDREDI, le 10 DECEMBRE 1886, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat fait pour quatre années, une fois par semaine, allant et revenant entre NOTRE-DAME DU LAUS et ST GERARD DE MONTARVILLE, à partir du 1er janvier prochain. Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé, pourront être vus, et des formulaires de soumissions obtenus aux bureaux de poste de Notre-Dame du Laus, Notre-Dame de Port Main, St Gerard de Montarville et à ce bureau. T. P. FRENCH, Inspecteur des Postes, Bureau de l'Inspecteur des Postes Ottawa, 12 octobre 1886.

CONTRAT DES MALLS

Des soumissions cachetées, adressées au Maître Général des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, VENDREDI, le 17 Décembre 1886, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat fait pour quatre années, trois fois par semaine, allant et revenant, entre ASHTON et PROSPECT, à partir du 1er Janvier prochain. Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé, pourront être vus et des formulaires de soumissions obtenus aux bureaux de poste de ASHTON, Munski, Dwyer Hill, Prospect et à ce bureau. T. P. FRENCH, Inspecteur des postes, Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa, 23 Oct 1886.

CONTRAT DE LA MALLE

Des soumissions cachetées adressées au Maître-Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à MIDI, VENDREDI, le 10 DECEMBRE 1886, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat fait pour quatre années, une fois par semaine, allant et revenant entre NOTRE-DAME DU LAUS et ST GERARD DE MONTARVILLE, à partir du 1er janvier prochain. Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé, pourront être vus, et des formulaires de soumissions obtenus aux bureaux de poste de Notre-Dame du Laus, Notre-Dame de Port Main, St Gerard de Montarville et à ce bureau. T. P. FRENCH, Inspecteur des Postes, Bureau de l'Inspecteur des Postes Ottawa, 12 octobre 1886.

CONTRAT DES MALLS

Des soumissions cachetées, adressées au Maître Général des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, VENDREDI, le 17 Décembre 1886, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat fait pour quatre années, trois fois par semaine, allant et revenant, entre ASHTON et PROSPECT, à partir du 1er Janvier prochain. Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé, pourront être vus et des formulaires de soumissions obtenus aux bureaux de poste de ASHTON, Munski, Dwyer Hill, Prospect et à ce bureau. T. P. FRENCH, Inspecteur des postes, Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa, 23 Oct 1886.

Par an... Four six... Four quatr... Edition heb... Adm...

On lit... On gouver... Il se pu... les plus... Grâce à... tario est... surplus de... richesses... s'est agr... carrés de... Nous... contre a... mations... nada. L... pas un su... aux soins... a été lég... gouverne... Sandfield... Voici... le trésor... avant de... Les ho... position... surplus... vernement... Nous ne... accumul... milieu d... vement l... Mowat n... plus; il... le faire... Donc, de M, M... tario, u... 000. C'e... conserva... nald. Bien... finances, a gâché... sur défic... ans, et c... re. Vou... 1883... 1884... 1885... 1886... An del... quatre a... et nous... matière... gazettes

On lit... On gouver... Il se pu... les plus... Grâce à... tario est... surplus de... richesses... s'est agr... carrés de... Nous... contre a... mations... nada. L... pas un su... aux soins... a été lég... gouverne... Sandfield... Voici... le trésor... avant de... Les ho... position... surplus... vernement... Nous ne... accumul... milieu d... vement l... Mowat n... plus; il... le faire... Donc, de M, M... tario, u... 000. C'e... conserva... nald. Bien... finances, a gâché... sur défic... ans, et c... re. Vou... 1883... 1884... 1885... 1886... An del... quatre a... et nous... matière... gazettes

On lit... On gouver... Il se pu... les plus... Grâce à... tario est... surplus de... richesses... s'est agr... carrés de... Nous... contre a... mations... nada. L... pas un su... aux soins... a été lég... gouverne... Sandfield... Voici... le trésor... avant de... Les ho... position... surplus... vernement... Nous ne... accumul... milieu d... vement l... Mowat n... plus; il... le faire... Donc, de M, M... tario, u... 000. C'e... conserva... nald. Bien... finances, a gâché... sur défic... ans, et c... re. Vou... 1883... 1884... 1885... 1886... An del... quatre a... et nous... matière... gazettes

On lit... On gouver... Il se pu... les plus... Grâce à... tario est... surplus de... richesses... s'est agr... carrés de... Nous... contre a... mations... nada. L... pas un su... aux soins... a été lég... gouverne... Sandfield... Voici... le trésor... avant de... Les ho... position... surplus... vernement... Nous ne... accumul... milieu d... vement l... Mowat n... plus; il... le faire... Donc, de M, M... tario, u... 000. C'e... conserva... nald. Bien... finances, a gâché... sur défic... ans, et c... re. Vou... 1883... 1884... 1885... 1886... An del... quatre a... et nous... matière... gazettes

On lit... On gouver... Il se pu... les plus... Grâce à... tario est... surplus de... richesses... s'est agr... carrés de... Nous... contre a... mations... nada. L... pas un su... aux soins... a été lég... gouverne... Sandfield... Voici... le trésor... avant de... Les ho... position... surplus... vernement... Nous ne... accumul... milieu d... vement l... Mowat n... plus; il... le faire... Donc, de M, M... tario, u... 000. C'e... conserva... nald. Bien... finances, a gâché... sur défic... ans, et c... re. Vou... 1883... 1884... 1885... 1886... An del... quatre a... et nous... matière... gazettes

On lit... On gouver... Il se pu... les plus... Grâce à... tario est... surplus de... richesses... s'est agr... carrés de... Nous... contre a... mations... nada. L... pas un su... aux soins... a été lég... gouverne... Sandfield... Voici... le trésor... avant de... Les ho... position... surplus... vernement... Nous ne... accumul... milieu d... vement l... Mowat n... plus; il... le faire... Donc, de M, M... tario, u... 000. C'e... conserva... nald. Bien... finances, a gâché... sur défic... ans, et c... re. Vou... 1883... 1884... 1885... 1886... An del... quatre a... et nous... matière... gazettes

On lit... On gouver... Il se pu... les plus... Grâce à... tario est... surplus de... richesses... s'est agr... carrés de... Nous... contre a... mations... nada. L... pas un su... aux soins... a été lég... gouverne... Sandfield... Voici... le trésor... avant de... Les ho... position... surplus... vernement... Nous ne... accumul... milieu d... vement l... Mowat n... plus; il... le faire... Donc, de M, M... tario, u... 000. C'e... conserva... nald. Bien... finances, a gâché... sur défic... ans, et c... re. Vou... 1883... 1884... 1885... 1886... An del... quatre a... et nous... matière... gazettes

On lit... On gouver... Il se pu... les plus... Grâce à... tario est... surplus de... richesses... s'est agr... carrés de... Nous... contre a... mations... nada. L... pas un su... aux soins... a été lég... gouverne... Sandfield... Voici... le trésor... avant de... Les ho... position... surplus... vernement... Nous ne... accumul... milieu d... vement l... Mowat n... plus; il... le faire... Donc, de M, M... tario, u... 000. C'e... conserva... nald. Bien... finances, a gâché... sur défic... ans, et c... re. Vou... 1883... 1884... 1